

**ALLGEMEINE
VERKAUFS- &
LIEFERBEDINGUNGEN**

rolf.produktions GmbH | Mühlbachweg 6 | 6671 Weißenbach | Austria
T. +43 (0) 5678 20077 | office@rolf-spectacles.com | www.rolf-spectacles.com

Landesgericht Innsbruck | Firmenbuchnr.: FN 581926 z | UID: ATU78389156
Sparkasse Reutte AG | IBAN: AT52 2050 9000 0013 1292 | BIC: SPREAT21XXX

1. GELTUNGSBEREICH:

1.1 Diese AVLB gelten für sämtliche Geschäfte zwischen unserem Kunden und uns, sie gelten ausschließlich. Anders lautende Bedingungen des Kunden erkennen wir nur an, wenn wir ihrer Geltung schriftlich zugestimmt haben.

1.2 Diese AVLB gelten bis zur Herausgabe neuer AVLB durch uns auch für alle künftigen Geschäftsfälle, selbst wenn diese ohne Hinweis auf diese AVLB zustande kommen. Abweichungen hiervon sind nur dann verbindlich, wenn sie schriftlich mit uns vereinbart werden.

2. ANGEBOTE UND LIEFERUNGEN:

2.1 Warenlieferungen außerhalb der Europäischen Union erfolgen nur über gesonderte schriftliche Vereinbarung.

2.2 Unsere Angebote sind freibleibend. Ein Zwischenverkauf bleibt vorbehalten.

2.3 Der Vertrag über die Bestellung des Kunden kommt erst mit Absendung einer schriftlichen Auftragsbestätigung durch uns zustande. Der Kunde ist an seine Bestellung sowie Wertpapiere durch deren Eintreffen bei uns gebunden.

2.4 Unsere angegebenen Lieferfristen sind immer freibleibend und werden nach Möglichkeit eingehalten. Verzögerungen, die durch Lieferverzögerungen von Zulieferern (zB Produktionsschwierigkeiten, Materialfehler), Betriebsstörungen, Streiks, öffentliche Unruhen, Aussperrungen, ganzer oder teilweise Stilllegung des Lieferwerks, im Kriegsfall, im Fall behördlicher Verfügung oder in Fällen höherer Gewalt, durch Versand, Zahlungsverzug des Kunden oder durch Zollbeschränkungen entstehen, verlängern die vereinbarten Fristen um die entsprechende Dauer. Sofern ein vom vorstehenden Satz umfasstes Ereignis länger als zwei Monate andauert, sind beide Parteien berechtigt, betreffend den noch nicht erfüllten Teil ohne Schadenersatzverpflichtung vom Vertrag zurückzutreten.

2.5 Die Lieferfrist beginnt mit dem spätesten der nachstehenden Zeitpunkte: Datum, an dem wir den letzten Teil der Ware zur leistenden Zahlung erhalten; Datum unserer Auftragsbestätigung; Datum der Erfüllung aller dem Kunden obliegenden Voraussetzungen (zB Bekanntgabe von Maßen oder sonstigen Fertigungsmaßnahmen).

2.6 Sind wir aus Gründen, die in der Sphäre Dritter gelegen sind, zur fristgerechten Lieferung der bestellten Ware nicht in der Lage, sind wir ohne jegliche Ersatzverpflichtung berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten.

2.7 Wir liefern nach unserer freien Wahl ab Zentrale A-6671 Weißenbach am Lech oder ab einem anderen Lager. Soweit nicht ausdrücklich anderes vereinbart wurde, gilt die Ware als „ab Werk“ verkauft, was bedeutet, dass die Lieferung dann als erfolgt gilt, wenn wir dem Käufer die Waren an einem von uns benannten Ort (Lager oder Zentrale) bereitstellen, ohne sie für die Ausfuhr freizumachen oder für den Transport zu verladen.

2.8 Wir sind berechtigt, Teil- und Volllieferungen durchzuführen, soweit dies für den Kunden nicht aus besonderen, bei Vertragsabschluss durch den Kunden bekanntzugebenden Gründen unzumutbar ist.

3. ANGABEN UND PREISE:

3.1 Die in unseren Katalogen, Prospekten und anderen Unterlagen oder im Internet angegebenen Maße, Farben, Abmessungen, Abbildungen, Beschreibungen und/oder sind nur annähernd angegeben, insbesondere kann das Farberscheinen der Waren auf Fotografien oder anderen Abbildungen aufgrund der natürlichen Beschaffenheit der Materialien sowie durch unterschiedliche Lichtverhältnisse von den Farben der Originalware abweichen. Auch zu Musterfassungen (sog. Samples) bzw zu sonstigen Produktmustern sind Abweichungen möglich. Wir behalten uns solche Abweichungen vor. Änderungen der vom Kunden bestellten Waren, die auf die Verbesserung der Technik oder auf rechtliche Vorgaben (insbesondere des Gesetzes und der Rechtsprechung) zurückzuführen sind, bleiben während der Lieferzeit vorbehalten, sofern diese Änderungen dem Kunden zumutbar sind.

3.2 Die Höhe der Preise wird in unserer jeweils gültigen Preisliste ausgewiesen. Angegebene Preise sind erst dann maßgeblich, wenn wir sie ausdrücklich schriftlich bestätigen (etwa durch Absendung der schriftlichen Auftragsbestätigung, vgl § 2.3), ansonsten sind sie freibleibend. Die Berechnung der Preise erfolgt zu den am Tag des Vertragsschlusses in unserem Unternehmen gültigen Preisen. Allfällige auch nach Vertragsabschluss eingetretene Preisänderungen unserer Produzenten oder Lieferanten berechnen wir zu Ihrer Preisangabe, sofern der Kunde nicht Verbraucher im Sinne des KSchG ist.

3.3 Offensichtliche Irrtümer, Druck-, Rechen-, Schreib- und/oder Kalkulationsfehler sind für uns nicht verbindlich und geben dem Kunden insbesondere keinen Anspruch auf Schadenersatz.

3.4 Sofern nichts anderes schriftlich vereinbart wurde, gelten die Preise ab Werk bzw Lager. Bei Versendung der Ware kommen Frachtkosten, Verpackung und eine allfällige vom Kunden gewünschte Transportversicherung hinzu, ebenso wie allfällige andere, uns nicht zurechenbare Abgaben (zB Zollgebühren bei Lieferung ins Ausland). Sofern nichts anderes ausdrücklich vermerkt ist, verstehen sich sämtliche Preisangaben inklusive Umsatzsteuer. Die Umsatzsteuer wird nach den gesetzlichen Vorschriften zum jeweils gültigen Satz gesondert verrechnet.

3.5 Über den vom vereinbarten Preis umfassten Leistungsumfang hinausgehende Lieferungen oder Leistungen stellen wir gesondert in Rechnung. Für Sonderanfertigungen/-leistungen wird ein Preisaufschlag verrechnet.

3.6 Insbesondere auch in ständigen Geschäftsbeziehungen dürfen wir die Annahme von Kundenbestellungen vom Mindestauftragswert abhängig machen.

4. ZAHLUNG, ZURÜCKBEHALTUNG UND AUFRECHNUNG:

4.1 Der gesamte Kaufpreis für die bestellte Ware ist mangels anderer schriftlicher Vereinbarung im Voraus, nach Abschluss des Vertrags zu bezahlen, wir verrechnen ihn im Ganzen oder in Teilen und dürfen Anzahlungen verlangen. Die Faktoren sind sofort nach Erhalt ohne Abzug zu bezahlen. Zum Beginn der Lieferfrist siehe § 2.5. Bei Bezahlung mit SEPA Lastschrift (nur in den vorgesehene Ländern) wird ein Zahlungsziel von 30 Tagen vereinbart. Rechtzeitige Zahlungen müssen bei uns zum Termin bzw am letzten Tag der Frist bei Eingahlung bzw unserem Konto unwiderruflich gutgeschrieben sein.

4.2 Der Kunde gerät mit Ablauf der Zahlungsfrist automatisch und ohne Mahnung in Zahlungsverzug.

4.3 Wir dürfen den Kunden mit allen aufgewendeten Kosten, die im Zusammenhang mit der offenen Verbindlichkeit entstehen, belasten, bei Zahlungsverzug des Kunden insbesondere mit Mahngebühren von EUR 15,00 netto für jede (eigene) Mahnung und mit sämtlichen anfallenden Kosten für Betreuungsschritte durch Dritte (Kosten von Rechtsanwältinnen/Inkassobüros nach dem jeweils geltenden Tarif). Bei Zahlungsverzug des Kunden sind allfällige Zahlungswidmungen des Kunden unbeachtlich, wir dürfen Zahlungen zuerst zur Abdeckung aufgelaufener Kosten, hiernach zur Abdeckung

angefallener Verzugszinsen und sodann auf die älteste Schuld anrechnen; wir dürfen Verzugszinsen in gesetzlicher Höhe verlangen, unbeschadet unseres Rechts zur Geltendmachung eines weiteren Verzugsschadens (der Zinssatz ist entsprechend höher anzusetzen, wenn wir selbst eine Belastung mit einem höheren Zinssatz zu tragen haben); wir dürfen bei vereinbarter Zahlung in mehreren Kaufpreisen den gesamten noch offenen Kaufpreis fällig stellen (Terminverlust); und wir dürfen bei vereinbartem Lieferfristbeginn vor vollständigem Zahlungseingang eine angemessene (jedenfalls um den Zeitraum des Zahlungsverzugs) Verlängerung der Lieferfrist in Anspruch nehmen.

4.4 Der Kunde darf wegen etwaiger Gegenstände nur mit seinen von uns anerkannten oder rechtskräftig festgestellten Gegenständen sowie im Fall unserer Zahlungsunfähigkeit aufrechnen oder Zahlungen zurückbehalten. Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte von Verbrauchern iSd KSchG bleiben hiervon unberührt.

5. ERFÜLLUNG, GEFAHRENÜBERGANG, VERZUG:

5.1 Erfüllungsort für Lieferungen, Leistungen und/oder Zahlungen ist mangels anderer schriftlicher Vereinbarung Mühlbachweg 6, A-6671 Weißenbach am Lech.

5.2 Nutzung und Gefahr gehen spätestens dann auf den Kunden über, wenn die Ware unser Werk oder Lager verlässt, unabhängig von den vereinbarten Zahlungskonditionen oder von der Versandkostentragung. Bei vereinbarter Abholung durch den Kunden geht die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Lieferung auf den Kunden bereits mit Ablauf der vereinbarten Abholfrist bzw des Abholtermins über. Sofern wir die Versendung übernehmen, erfolgt dies im Auftrag, auf Rechnung und Gefahr des Kunden. Wird der Versand auf Wunsch des Kunden verzögert, geht die Gefahr mit der Mitteilung der Versandbereitschaft auf ihn über.

5.3 Gesonderte Vereinbarungen, wie etwa über Probeware, berühren die Bestimmungen zum Gefahrenübergang nicht.

5.4 Befindet sich der Kunde in Verzug mit der Annahme der Ware, dürfen wir nach Setzung einer angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurücktreten und die Ware anderweitig verwerten, wobei diesfalls überdies eine nicht als Reuegeld anzusehende Konventionalstrafe von 10 % des Rechnungsbetrags als vereinbart gilt.

6. GEWÄHRLEISTUNG:

6.1 Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte von Kunden, die Verbraucher im Sinne des KSchG sind, bleiben unberührt. Für diese gelten daher die Bestimmungen zu § 6.2 bis § 6.6 nur insofern, als uns auch diese auftretende Lager zur Inanspruchnahme von Gewährleistungsrechten schriftlich anzuzeigen haben.

6.2 Der Kunde hat die Ware nach Erhalt unverzüglich zu prüfen und uns erkennbare Mängel unverzüglich binnen drei Tagen nach Erhalt schriftlich anzuzeigen. Mängel, die dabei auch bei sorgfältiger Prüfung nicht entdeckt werden können oder die sich erst später zeigen, sind uns unverzüglich nach deren Entdeckung schriftlich anzuzeigen. Das Risiko des Zugangs der Mängelgröße trägt der Kunde. Kommt der Kunde den Untersuchungs- und Mittelungsobliegenheiten nach diesem Absatz nicht zeitgerecht nach, gilt die Ware als genehmigt und der Kunde kann keine Ansprüche wegen des Mangels mehr geltend machen (insbesondere nicht aus Gewährleistung, Schadenersatz und Irrtum). § 377 Abs 5 UGB bleibt unberührt.

6.3 Liegt ein Mangel vor, so sind wir nach unserer Wahl zur Nacherfüllung durch Mangelbeseitigung oder Lieferung einer mangelfreien Sache (Ersatzlieferung) berechtigt, sofern wir nicht zur Verweigerung (vgl zB § 932 Abs 4 ABGB) berechtigt sind.

6.4 Der Kunde ist berechtigt, den Vertrag aufzulösen (Wandlung) – sofern es sich nicht um einen geringfügigen Mangel handelt – oder die Minderung des Kaufpreises zu verlangen, wenn die Nacherfüllung fehlschlägt, insbesondere unmöglich ist bzw uns in einem angemessenen Zeitraum nicht gelingt, von uns verweigert oder von uns schuldhaft verzögert wird.

6.5 Zur Vornahme der Nachbesserungen oder Ersatzlieferungen hat uns der Kunde die erforderliche Zeit und Gelegenheit zu geben, ansonsten sind wir von der Mängelhaftung befreit.

6.6 Für unwesentliche Mängel besteht kein Gewährleistungsanspruch. Sämtliche Mängelansprüche – außer solche wegen Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit oder wegen groben Verschuldens von uns oder unserer Erfüllungsgehilfen – verjähren in zwölf Monaten ab Ablieferung der Ware.

6.7 Mängel eines Teils der Lieferung berechtigen nicht zur Beanstandung der restlichen Lieferung.

6.8 Wir können nach unserer Wahl vom Kunden verlangen, dass er das mangelhafte Teil/die Ware auf unsere Kosten an eine von uns genannte Adresse schickt oder er es/sie bereithält und wir oder ein von uns beauftragter Dritter die Mangelbeseitigung oder den Austausch direkt beim Kunden vornehmen/vorrintet.

6.9 Normaler Verschleiß bzw gewöhnliche Abnutzung der Ware (zB Veränderung der Hornstruktur, Risse, Verzug, Oberflächenveränderung, Trageunpau) begründen keinen Gewährleistungsanspruch. Auf die Nutzungs-, Pflege- und Reinigungshinweise, die der Ware beigefügt sind, wird ausdrücklich hingewiesen, für Schäden durch davon abweichende Nutzung, Reinigung und/oder Pflege haften wir nicht. Für die natürliche Veränderlichkeit der Naturmaterialien (Farbe, Struktur, Erscheinungsbild udgl) besteht kein Gewährleistungsanspruch, bei sonstigen Veränderungen haften wir außer gegenüber Verbrauchern iSd KSchG nur insoweit, als diese auf vor Verwendung leicht erkennbare Mängel beruhen.

6.10 Wir dürfen die Nachbesserung oder Ersatzlieferung verweigern, solange der Kunde seine Zahlungspflichten nicht in dem Umfang erfüllt hat, der dem mangelfreien Teil der erbrachten Lieferung entspricht (zB bei selbständiger Verwendbarkeit).

6.11 Wir übernehmen keine Gewähr für die Erfüllung besonderer Vorschriften im Bestimmungsland.

6.12 Schaden- und sonstige Ersatzansprüche des Kunden wegen eines Mangels richten sich nach § 7 dieser AVLB. Repariert der Kunde die Ware selbst bzw nicht Veränderungen daran vor, entfällt jegliche Gewährleistung (§ 6) und sonstige Haftung (§ 7).

7. HAFTUNG, SCHADENERSATZ:

7.1 Wird durch eine Pflichtverletzung von uns ein Schaden verursacht, so haften wir bei Nachweis, dass wir jene nicht zu vertreten haben, nicht für diesen. Andernfalls haften wir – soweit in diesen AVLB nicht anders geregelt – nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen (siehe aber § 6.2).

7.2 Wir haften nicht für leicht fahrlässig verursachte Schäden (insbesondere nicht für entgangenen Gewinn und sonstige Vermögensschäden des Kunden). Dies gilt gegenüber Verbrauchern iSd KSchG nicht für Ansprüche aus einer Garantie sowie bei Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit

und gegenüber allen Kunden für Ansprüche aus dem ProdukthaftungsgG.

7.3 Soweit unsere Haftung ausgeschlossen oder beschränkt ist, gilt dies auch für die persönliche Haftung unserer Angestellten, Vertreter und Erfüllungsgehilfen.

8. RÜCKTRITT BEI PFLICHTVERLETZUNG UND AUS SONSTIGEN GRÜNDEN:

8.1 Dem Kunden steht ein Rücktrittsrecht wegen einer von uns nicht oder nicht vertragsgemäß erbrachten Leistung dann nicht zu, wenn wir die Pflichtverletzung nicht zu vertreten haben, außer aus besonderen Vereinbarungen (zB Fixgeschäft) ergibt sich ein verschuldensunabhängiges Rücktrittsrecht des Kunden. Bei einem Mangel der Ware gelten die gesetzlichen Regelungen des Kaufrechts, soweit in diesen AVLB nicht abweichend geregelt.

8.2 Wir dürfen vom Vertrag zurücktreten, wenn der Kunde mit einer Zahlung in Verzug ist und wir den Rücktritt vom Vertrag (zB durch Ankündigung der Stornierung des Auftrags) unter Setzung einer angemessenen Nachfrist erklären. Unsere übrigen in diesen AVLB geregelten und gesetzlich vorgesehenen Rücktrittsrechte bleiben unberührt.

9. EIGENTUMSVORBEHALT UND WEITERVERÄUßERUNG:

9.1 Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum. Dies gilt auch gegenüber dem Spediteur, dem die Waren im Auftrag des Kunden oder auf unsere Veranlassung übergeben werden.

9.2 Zum Weiterverkauf der Ware ist der Kunde ausschließlich nach Einholung und nach Maßgabe unserer schriftlichen Zustimmung berechtigt. Ein unautorisierter Weiterverkauf, zB im Fernabsatz (zB Internet) oder in einer unautorisierten Geschäftsstelle, ist dem Kunden jedenfalls erlaubt und berechtigt uns bei Verstoß zum Rücktritt. Jegliche eingeräumte Befugnis zum Weiterverkauf entfällt automatisch, wenn der Kunde sich in Zahlungsverzug befindet oder die Zahlungen eingestellt hat. Zu anderen als den vorgenannten Verfügungen über die Vorbehaltsware, insbesondere zu Verpfändungen oder Sicherungsübereignungen, ist der Kunde bis zur gänzlichen Bezahlung nicht befugt. Eingriffe Dritter in unser Eigentum sowie eine Pfändung der Vorbehaltsware sind vom Kunden abzuwehren, der Kunde muss auf unser Eigentum hinweisen und uns unverzüglich schriftlich verständigen.

9.3 Für den Fall der Weiterveräußerung vor vollständiger Bezahlung der Ware (§ 9.2) tritt der Kunde zur Sicherung unserer Ansprüche nach § 9.1 schon jetzt die ihm gegen den Käufer zustehende Kaufpreisforderung sowie alle ihm aus der Weiterveräußerung zustehenden Forderungen mit Nebenrechten an uns ab und vermerkt diese Zession in seinen Büchern. Der Kunde hat uns auf unser Verlangen die Veräußerung der Ware an Dritte zwecks Zahlung an uns binnen sieben Tagen ab Aufforderung bekannt zu geben und uns binnen selber Frist die zur Geltendmachung der Rechte notwendigen Auskünfte zu erteilen und Unterlagen auszuhandigen. Wir dürfen jederzeit die Drittschuldner von der Abtretung verständigen.

9.4 Die Zurücknahme der Ware durch uns gilt nicht als Rücktritt vom Vertrag, es sei denn, dass dies gesondert schriftlich vereinbart wird. Auch bei Zurücknahme der unter Eigentumsvorbehalt verkauften Ware bleibt unser Recht, Schadenersatz wegen Nichterfüllung zu verlangen, bestehen. Bis zum Ablauf des Eigentumsvorbehalts gilt der Käufer als treuhändiger Verwahrer der unter Eigentumsvorbehalt verkauften Ware. Die durch die Geltendmachung unserer Rechte aus dem Eigentumsvorbehalt entstehenden Kosten gehen zu Lasten des Käufers.

10. GEISTIGES EIGENTUM:

10.1 Der Kunde verpflichtet sich, unsere Ware ausschließlich unter dem von uns vorgegebenen Namen und Markenzeichen weiter zu vertreiben (zum Weiterverkauf siehe § 9.2).

10.2 Der Kunde verpflichtet sich, es zu unterlassen, von uns hergestellte und/oder vertriebene Waren im Ganzen oder in Teilen nachzuahmen (zu vervielfältigen) und/oder Dritten Nachahmungen zugänglich zu machen, sei es in identen oder abänderter Form, sowie ohne unsere Zustimmung (Erteilung der Zustimmung etwa im Rahmen unserer Schulungen möglich) Änderungen an den von uns hergestellten und/oder vertriebenen Waren durchzuführen.

10.3 Ohne unsere ausdrückliche Zustimmung darf der Kunde keine wie immer gearteten Veränderungen unserer Waren (zB Veräufertung, Bearbeitung, Vermengung oder auch nur Beschädigung) durchzuführen. Vertragswidrige, unautorisierte Veränderungen können wir insbesondere auch mit urheberrechtlichen Ansprüchen begegnen oder/und den Vertrag rückabwickeln und die Waren zurückholen. Darüber hinausgehende Ansprüche bleiben uns vorbehalten.

10.4 Der Kunde verpflichtet sich, von uns stammende und/oder verwendete Texte, Skizzen, Zeichnungen, Filme, Musikstücke, Bilder, Fotografien und sonstige Inhalte weder zu vervielfältigen noch Dritten zur Verfügung zu stellen, soweit es sich nicht um von uns eindeutig zur allgemeinen Verbreitung bestimmte Materialien handelt (zB Werkkatalog).

11. SCHLUSSBESTIMMUNGEN:

11.1 Änderungen, Ergänzungen und Nebenabreden zu diesen AVLB sowie Zusicherungen jeglicher Art bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Dies gilt auch für die Vereinbarung, von diesem Formerfordernis abzugeben.

11.2 Sollten einzelne Bestimmungen dieser AVLB oder der durch sie ergänzten Verträge ganz oder teilweise unwirksam sein, so bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen unberührt. In diesem Fall wird anstelle der unwirksamen Bestimmung eine neue Regelung getroffen, die dem wirtschaftlichen Zweck der unwirksamen Bestimmung entspricht oder am nächsten kommt.

11.3 Auf das Vertragsverhältnis zwischen uns und dem Kunden findet ausschließlich das Recht der Republik Österreich unter Ausschluss aller bi- und/oder multilateraler Abkommen betreffend den Kauf beweglicher Sachen, unter Ausschluss des UN-Kaufrechts sowie unter Ausschluss der Verweisungsnormen des internationalen Privatrechts Anwendung.

11.4 Für alle Streitigkeiten aus dem Vertragsverhältnis ist, wenn der Kunde Unternehmer, eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist, oder seinen Wohnsitz oder geschäftlichen Hauptsitz außerhalb Österreichs hat, ausschließlich das für A-6671 Weißenbach am Lech, Tirol, sachlich zuständige Gericht zuständig. Wir sind jedoch auch zur Klagsführung am geschäftlichen Hauptsitz des Kunden berechtigt.

TERMS AND CONDITIONS FOR THE SALE AND DELIVERY OF GOODS

rolf-produktions GmbH | Mühlbachweg 6 | 6671 Weißenbach | Austria
T. +43 (0) 5678 20077 | office@rolf-spectacles.com | www.rolf-spectacles.com

Regional Court Innsbruck | Commercial Register No. FN 581926 z | UID: ATU78389156
Sparkasse Reutte AG | IBAN: AT52 2050 9000 0013 1292 | BIC: SPREAT21XXX

1. SCOPE OF APPLICATION:

1.1 These Terms are exclusively applicable for any business between our customers and us. We acknowledge the customer's deviating terms and conditions only if we have agreed with these in writing.
1.2 These Terms are applicable also to any future business, even if such business is closed without any reference to these Terms, until we have issued new Terms. Derogations from these Terms are binding only if they were agreed with us in writing.

2. QUOTES AND SUPPLIES:

2.1 Goods are supplied outside the European Union only by virtue of a separate written agreement.
2.2 Our quotes are without engagement and are subject to intermediate sale.
2.3 The contract on the customer's purchase order will come into existence only once we have sent a written acknowledgement of that purchase order. The customer's purchase order shall be binding upon him seven work days after we have received it.
2.4 Our stated delivery times are always without engagement and will be observed, if possible. Delays due to delayed delivery by suppliers (e.g. production difficulties, material defects), business interruptions, strikes, public unrest, lockout, full or partial closure of the delivery factory, war, government intervention or force majeure, shipment, late payment by the customer or customs restrictions will prolong the agreed time limits for as long as such events occur. If any of the events described above lasts more than two months, both parties may withdraw from that part of the contract which is not performed, without incurring any liability for damages.
2.5 The time for delivery commences with the later of: the date on which we have received the last portion of the payment to be made prior to the delivery of the goods; the date of our acknowledgement of the purchase order; the date on which all requirements to be fulfilled by the customer are fulfilled by the customer (e.g. disclosure of measures or other manufacturing requirements).
2.6 If we are not able to deliver the ordered goods in due time due to reasons within the control of third parties, we may withdraw from the contract without any obligation to deliver replacements.
2.7 We will deliver the goods at our free election ex headquarters at A-6671 Weißenbach am Lech or from any other warehouse. Unless expressly agreed otherwise, the goods are deemed sold „ex works“, which means that delivery shall be deemed made once we make the goods available to the buyer at any place (warehouse or headquarters) indicated by us, without clearing the goods for export or loading them for transport.
2.8 We may make partial and advance deliveries, unless this is unreasonable for the customer due to special reasons the customer is required to disclose prior to the conclusion of the contract.

3. INFORMATION AND PRICES:

3.1 The dimensions, colours, measures, illustrations and descriptions and the like contained in our catalogues, prospectuses and other documents or on the Internet are only approximate. Due to the natural condition of materials and different lighting conditions, the colours of the goods on photographs or other illustrations may differ from the colours of the original goods. Therefore, delivered goods may also differ from product samples. Such deviations remain reserved. We reserve the right to make changes to the goods ordered by the customer during the delivery period due to improvements in technology or legal requirements (including but not limited to legislation and case law), provided that the customer can be reasonably expected to accept those changes.
3.2 The prices are indicated in our price list which is valid from time to time. Indicated prices are relevant only if we have expressly confirmed them in writing (for example by sending the customer a written acknowledgment of order, see Section 2.3); otherwise, prices are subject to change. Prices are calculated at our rates applicable on the contract conclusion date. We may adjust prices if changes occur in the prices of our producers or suppliers even after the conclusion of the contract, unless the customer is a consumer within the meaning of the Austrian Consumer Protection Act.
3.3 Obvious errors, printing, computation, typographical and/or calculation errors shall not be binding upon us and shall not entitle the customer to assert damages.
3.4 Unless otherwise agreed in writing, prices are ex works or warehouse. If the goods are shipped, freight costs, packaging and transport insurance, if requested by customer, as well as any other taxes not attributable to us (such as customs duties for deliveries abroad) will be added. Unless expressly noted otherwise, all prices are exclusive of value added tax. Value added tax will be charged separately according to existing legislation and at the rates applicable from time to time.
3.5 We will separately charge any supplies or services which exceed the scope of supplies and services covered by the agreed price. Extra costs will be charged for customized products/services.
3.6 We are entitled to insist on minimum order values in order to accept purchase orders especially in connection with permanent business relationships.

4. PAYMENT, RETENTION AND SET-OFF:

4.1 Unless otherwise agreed in writing in advance, the total purchase price for the ordered goods is payable after conclusion of the contract. We will charge that purchase price as a whole or in part and may demand advance payments. Invoices are payable in cash and without deduction immediately after receipt. The commencement of the delivery period is described in § 2.5. If payment is made by SEPA direct debit (only in the relevant countries), payment shall be made within 30 days. Payments are made in due time if we receive them on the maturity date or on the last day of the time limit either in cash or by way of irrevocable credit on our account.
4.2 At the end of the payment term, the customer will automatically be considered to be in default with payment without a reminder having to be issued.
4.3 We are entitled to charge the customer for all costs arising in connection with the outstanding liability. In case of the customer's late payment also for dunning charges in the amount of EUR 15.00 net for each (own) dunning letter, along with all costs incurred in connection with collection measures taken by third parties (legal fees/collection agency fees at applicable

rates). In case of the customer's late payment, any payment references of the customer shall be irrelevant. We may apply payments first to cover the costs accrued, then to cover default interest which may have accrued, and then towards the oldest debt. We may charge default interest at statutory rates, notwithstanding our right to assert additional default damage (interest will be higher whenever we are in turn required to pay higher interest). If payment was agreed in several instalments, we may accelerate the payment of the full outstanding purchase price; in case of an agreed commencement of the delivery period, we may assert a reasonable prolongation of the delivery period (in any event by the period during which the customer is in default) prior to receipt of the full payment.
4.4 Customer may set off counterclaims, if any, or retain payments only against counterclaims we have acknowledged or which have been determined with final and non-appealable effect and if we are unable to pay. This shall not affect the rights to set-off and retention granted to consumers within the meaning of the Austrian Consumer Protection Act.

5. PERFORMANCE, TRANSFER OF RISK, DEFAULT:

5.1 Unless otherwise agreed in writing, place of performance in respect of supplies, services and/or payments shall be Mühlbachweg 6, A-6671 Weißenbach am Lech.
5.2 Any use and risk shall transfer to the customer once the goods leave our factory or warehouse, notwithstanding the agreed payment terms or the payment of shipping costs. If it was agreed for customer to collect the goods, the risk of accidental loss and accidental deterioration of delivery shall transfer to the customer already at the end of the agreed collection period or collection date. If we ship the goods, shipment will take place at the customer's request, risk and account. If shipment is delayed on the customer's request, the risk will transfer to the customer once we have notified our readiness to deliver.
5.3 Separate agreements, such as those regarding sample goods, shall not affect the provisions concerning the transfer of risk.
5.4 If the customer is in default with acceptance of the goods, we may withdraw from the contract after having set a reasonable grace period, and we may otherwise sell the goods. In this event, a penalty equal to 10% of the invoice price shall be payable. That penalty shall not be deemed to constitute forfeit money ("Reuegeld").

6. WARRANTY:

6.1 The statutory warranty rights of customers who are consumers within the meaning of the Austrian Consumer Protection Act shall not be affected. As a result, Sections 6.2 through 6.6 apply to those customers only to the extent that these customers are also required to notify defects in writing in order to rely on warranty rights.
6.2 The customer shall inspect the goods immediately after receipt and shall notify any apparent defects immediately within three days in writing. Defects which cannot be discovered despite careful examination or are discovered only at a later point in time shall be notified to us in writing immediately after they were discovered. The customer shall bear the risk that a notice of defect is actually received. If the customer does not timely fulfil his obligations to inspect the goods and to notify defects as described above, the goods shall be deemed approved, and the customer can no longer assert any claims due to defects (including but not limited to warranty claims, damages and error). Section 377 (5) of the Austrian Companies Act (UGB) shall not be affected.
6.3 In case of a defect, we may either rectify that defect or supply a non-defective item (replacement delivery), unless we are entitled to refuse to do so (see, for example, Section 932 (4) of the Austrian Civil Code).
6.4 Unless the defect is only minor, the customer may terminate the contract ("Wandlung") or request a reduction of the purchase price if supplementary performance is unsuccessful or impossible or if we fail or refuse to do so within a reasonable period of time, or if we culpably delay supplementary performance.
6.5 We shall be released from liability for defects, unless the customer gives us the necessary time and opportunity to make improvements or replacement deliveries.
6.6 The customer is not entitled to assert warranty claims for insignificant defects. All claims based on defects - except for those asserted for bodily injury and hazards to life and health or our or our vicarious agents' gross culpable conduct - shall be statute-barred twelve months after delivery of the goods.
6.7 Any defects in respect of a part of a delivery do not entitle the customer to raise complaints in respect of the remainder of the delivery.
6.8 We may request the customer at our election either to send the defective part/the defective goods at our cost and expense to an address indicated by us or to make it/them available to allow us or an authorized third party to rectify the defect or replace the defective part directly at the customer's premises.
6.9 The customer may not assert a warranty claim based on normal or ordinary wear and tear (e.g. alteration of horn structure, cracks, warpage, alteration of surface, wear marks). We specifically incorporate by reference the instructions for the use, care and cleaning of the goods, which are attached to the goods. We are not liable for any damage caused due to non-conforming use, cleaning and/or care. We are not liable for innate variations of natural materials (colour, structure, appearance and the like). Except towards consumers within the meaning of the Consumer Protection Act, we are only liable for other variations if those are based on defects which are easily identifiable prior to use.
6.10 We may refuse to improve or replace defective products as long as the customer has not fulfilled his payment obligations in an extent which corresponds to the defect-free portion of the provided delivery (e.g. if that part can be independently used).
6.11 We do not accept any warranty for the fulfilment of special regulations in the country of destination.
6.12 The customer's claims for damages and other compensation due to a defect shall be governed by § 7 of these Terms. If the customer rectifies or alters the products on his own, we do not accept any warranty (§ 6) or liability (§ 7).

7. LIABILITY, DAMAGES:

7.1 If a damage occurs in our sphere, we shall not be liable for such damage if we can prove that we are not responsible for that damage. Otherwise,

we shall be liable according to applicable legislation, unless otherwise stated herein (see, however, § 6.2).

7.2 We shall not be liable for damage caused by slight negligence (including but not limited to lost profit and other pecuniary loss of the customer). In respect of consumers within the meaning of the Austrian Consumer Protection Act, this shall not apply in case of claims asserted by virtue of a guarantee and in case of bodily injury or hazards to a person's health and life and in respect of all customers for claims under the Product Liability Act.
7.3 Whenever our liability is either excluded or limited, the same applies to the personal liability of our employees, representatives and vicarious agents.

8. WITHDRAWAL IN CASE OF MISCONDUCT AND FOR OTHER REASONS:

8.1 The customer may not withdraw from the contract if we have not provided services at all or have not provided services in accordance with the terms of the contract if we cannot be held responsible for such misconduct, unless the customer may withdraw from the contract regardless of fault by virtue of special agreements (e.g. fixed business). If the goods are defective, the laws on the sale of goods apply, unless these Terms provide otherwise.
8.2 We may withdraw from the contract if the customer is in default with a payment and if we give notice of withdrawal (e.g. by notifying the cancellation of the contract), thereby setting a reasonable grace period. This shall not affect the other rights of withdrawal to which we are entitled by law or these Terms.

9. RESERVATION OF TITLE AND RESALE:

9.1 We will retain title to the goods pending full payment of the purchase price. The same applies towards the carrier to whom the goods are handed over upon the customer's request or upon our initiative.
9.2 Customer may resell the goods only after he has obtained and subject to our written consent. The customer may not resell the goods without authorization, for example by distance sales (e.g. over the Internet) or in a non-authorized business establishment. In case of violation, we may withdraw from the contract. Any right to resell the goods shall forfeit automatically if the customer is in default with or has suspended the payments. Pending full payment of the purchase price, the customer may not dispose of the reserved goods other than described above, and may not pledge or transfer the goods for security purposes. The customer shall defend any third-party interference with our property and any pledge of the reserved goods. In this context, the customer shall point out our title to the goods and shall promptly notify us in writing.
9.3 If the customer resells the goods prior to having paid the full purchase price (§ 9.2), to secure our claims pursuant to § 9.1, the customer assigns to us already at this point in time the purchase price payable by the buyer and all claims he is entitled to by virtue of the resale, along with all ancillary rights, noting that assignment in his books and records. Upon our request, the customer shall report to us the sale of the goods to third parties for the purpose of payment within seven days after our request and, within the same deadline, shall provide us with the necessary information and documents we need to assert our rights. We may notify third-party debtors at any time of this assignment agreement.
9.4 The taking back of the goods by us is not deemed withdrawal from the contract, unless this was specifically agreed upon in writing. Even if we take back goods sold subject to reservation of title, our right to claim damages for non-performance shall not be affected. Buyer is deemed to hold in custody the goods sold subject to reservation of title until that reservation of title expires. The costs arising in connection with asserting our rights thereunder shall be borne by the buyer.

10. INTELLECTUAL PROPERTY:

10.1 The customer undertakes to resell our goods only under the names and trademarks we have determined (for resale see § 9.2).
10.2 The customer undertakes not to imitate (to reproduce) in whole or in part any goods produced and/or sold by us and/or not to make imitations available to third parties, whether in identical or modified form, and not to make changes to the goods produced and/or sold by us without our consent (consent may be obtained in the context of our trainings).
10.3 Except with our express consent, the customer may not change (e.g. treat, process, mix or decorate) our goods. In case of unauthorized changes contrary to the terms of the contract, we may assert copyright claims and/or cancel the contract and collect the goods. We reserve the right to assert further claims.
10.4 The customer undertakes not to reproduce or make available to third parties any texts, sketches, drawings, films, pieces of music, pictures, photographs and any other content, unless these are materials which we have clearly marked as being intended for general distribution (e.g. advertising catalogue).

11. FINAL PROVISIONS:

11.1 Any amendments, modifications and side agreements as well as assurances of whatever form shall be made in writing to be effective. This shall also apply to any waiver of this written form requirement.
11.2 Should any term hereof or any term of the contracts which are supplemented by these Terms be invalid in whole or in part, the validity of the remaining terms shall not be affected. In this event, the invalid term shall be replaced by a valid term which corresponds to or closest reflects the economic purpose of the invalid term.
11.3 The contractual relationship between us and the customer shall exclusively be governed by and construed in accordance with the laws of the Republic of Austria, to the exclusion of all bilateral and/or multilateral agreements concerning the sale of tangible items, to the exclusion of the UN Sales Convention and the conflict of law rules of international private law.
11.4 All disputes arising from this contractual relationship shall exclusively be referred to the court having subject-matter jurisdiction for A-6671 Weißenbach am Lech, Tirol, if the customer is an entrepreneur, a legal entity under public law or a special fund under public law. We may, however, also sue the customer at the place of his principal place of business.

CONDITIONS GÉNÉRALES

DE VENTE ET DE

LIVRAISON (CGVL)

rolf.produktions GmbH | Mühlbachweg 6 | 6671 Weißenbach | Austria
T. +43 (0) 5678 20077 | office@rolf-spectacles.com | www.rolf-spectacles.com

Regional Court Innsbruck | Numéro du registre du commerce et des sociétés: FN 581926 z
UID: ATU78389156 | Sparkasse Reutte AG | IBAN: AT52 2050 9000 0013 1292 | BIC: SPREAT21XXX

1. CHAMP D'APPLICATION:

1.1 Les présentes CGVL s'appliquent à toutes les transactions entre notre client et nous-mêmes, elles sont exclusivement valables. Nous ne reconnaissons les conditions con-traires du client que si nous avons accepté leur validité par écrit.

1.2 Les présentes CGVL s'appliquent également à toutes les transactions commerciales futures jusqu'à la publi-cation de nouvelles CGVL par nos soins, même si celles-ci sont conclues sans référence aux présentes CGVL. Les dérogations à ces conditions ne sont contraignantes que si elles ont été convenues par écrit avec nous.

2. OFFRES ET LIVRAISONS:

2.1 Les livraisons de marchandises en dehors de l'Union européenne ne sont effectuées que sur accord écrit séparé.

2.2 Nos offres sont sans engagement. Nous nous réservons le droit de vente intermédiaire.

2.3 Le contrat relatif à la commande du client n'est conclu qu'après l'envoi par nos soins d'une confirmation de com-mande écrite. Le client est lié à sa commande pendant sept jours ou vrables à compter de sa réception par notre entreprise.

2.4 Nos délais de livraison indiqués sont toujours sans engagement et sont respectés dans la mesure du possible. Les retards dus à des retards de livrai-son de la part de fournisseurs (par exemple difficultés de production, défauts de matériaux), à des pannes de fonctionnement dans l'entreprise, à des grèves, à des troubles publics, à des lock-out, à l'arrêt total ou partiel de l'usine de livraison, en cas de guerre, de décision des autorités ou de force majeure, dus à l'expédition, au retard de paiement du client ou à des restric-tions douanières, prolongent les délais convenus de la durée correspondante. Si un événement couvert par la phrase précédente dure plus de deux mois, les deux parties sont en droit de résilier le contrat pour la partie non encore exécu-tée sans obligation de dédomme-ment.

2.5 Le délai de livraison commence à courir à la dernière des dates suivantes : date à laquelle nous recevons la dernière partie du paiement à effectuer avant la livraison de la marchandise ; date de notre confirmation de com-mande ; date à laquelle toutes les conditions préalables incombant au client sont remplies (par exemple, communication de dimensions ou d'autres souhaits de fabrication).

2.6 Si nous ne sommes pas en mesure de livrer la marchandise commandée dans les délais impartis pour des raisons qui relèvent de la sphère de tiers, nous sommes en droit de résilier le contrat sans aucune obligation de remplace-ment.

2.7 Nous livrons à notre libre choix à partir de la centrale de A-6671 Weißenbach am Lech ou à partir d'un autre entrepôt. Sauf convention contraire expresse, les marchandises sont considérées comme vendues „départ usine“, ce qui signifie que la livraison est considérée comme effectuée lorsque nous mettons les marchandises à la disposition de l'acheteur à un endroit désigné par nous (entrepôt ou centrale), sans les libérer pour l'exportation ou les charger pour le transport.

2.8 Nous sommes en droit d'effectuer des livraisons partielles et anticipées dans la mesure où cela n'est pas inaccep-table pour le client pour des raisons particulières que ce dernier doit nous communiquer lors de la conclusion du contrat.

3. INDICATIONS ET PRIX:

3.1 Les mesures, couleurs, dimensions, illustrations, descriptions et autres indiquées dans nos catalogues, pros-pectus et autres documents ou sur Internet ne sont qu'approximatives ; en particulier, l'apparence des couleurs des marchandises sur les photogra-phies ou autres illustrations peut différer des couleurs des marchandises d'origine en raison de l'état naturel des matériaux ainsi que par des différentes conditions d'éclairage. Des diver-gences sont également possibles par rapport aux échan-tillons ou bien à d'autres modèles de produits. Nous nous réservons le droit de telles diffé-rences. Nous nous réservons le droit de modifier les marchandises com-mandées par le client en raison de l'amélioration de la technique ou de dispositions légales (notamment de la loi et de la jurisprudence) pendant le délai de livraison, dans la mesure où ces modifications sont acceptables pour le client.

3.2 Le montant des prix est indiqué dans notre liste de prix en vigueur. Les prix indiqués ne sont déterminants que si nous les

3.3 Obvious errors, printing, computation, typographical and/or calculation errors shall not be binding upon us and shall not entitle the customer to assert damages.

3.4 Sauf accord écrit contraire, les prix s'entendent départ usine ou bien entre-pôt. En cas d'expédition de la mar-chandise, les frais de transport, l'em-ballage et une éventuelle assurance transport souhaitée par le client vien-ent s'ajouter, de même que d'éventuelles autres taxes qui ne nous sont pas imputables (par exemple les droits de douane en cas de livraison à l'étranger). Sauf mention contraire expresse, toutes les indications de prix s'entendent hors TVA. La taxe sur la valeur ajoutée est facturée séparément, conformément aux dispositions légales et au taux en vigueur.

3.5 Les livraisons ou prestations dépassant l'étendue de la livraison couverte par le prix convenu sont facturées séparément. Pour les fabri-cations/prestations spéciales, nous facturons un supplément de prix.

3.6 Nous sommes en droit, notamment dans le cadre de relations commer-ciales permanentes, de faire dépendre l'acceptation de com-mandes de clients de valeurs minimales de commande.

4. PAIEMENT, RETENUE ET COMPENSATION:

4.1 Sauf accord écrit contraire, le prix d'achat total de la marchandise com-mandée doit être payé à l'avance, après la conclusion du contrat, nous le facturons en totalité ou en partie et pouvons exiger des accom-tes. Les factures doivent être payées immédia-tement après réception, sans déduc-tion. Pour le début du délai de livrai-son, voir § 2.5. En cas de paiement par prélèvement SEPA (uniquement dans les pays prévus), un délai de paiement de 30 jours est convenu. Les paie-ments effectués dans les délais doi-vent nous parvenir en espèces ou bien être irrévoca-blement crédités sur notre compte à la date limite ou bien au dernier jour du délai.

4.2 Le client est automatiquement en retard de paiement à l'expiration du délai de paiement, sans qu'un rappel soit né-cessaire.

4.3 Nous sommes en droit de facturer au client tous les frais engagés en rapport avec l'obligation impayée, en particu-lier, en cas de retard de paiement du client, des frais de rappel de 15,00 euros nets pour chaque (propre) rappel et tous les frais occasionnés par les démarches de poursuite entreprises par des tiers (frais d'avocats/d'agences de recouvre-ment selon le tarif en vigueur). En cas de retard de paiement du client, les éventuelles affectations de paie-ment du client ne sont pas prises en compte, nous pouvons imputer les paiements d'abord pour couvrir les frais accumulés, ensuite pour couvrir les intérêts de retard dus et ensuite sur la dette la plus ancienne ; nous pouvons exiger des intérêts de retard au taux légal, sans préjudice de notre droit de faire valoir un autre dommage résultant du retard (le taux d'intérêt doit être fixé plus haut en

conséquence si nous devons nous-mêmes supporter une charge avec un taux d'intérêt plus élevé) ; en cas de paiement convenu en plusieurs versements du prix d'achat, nous sommes en droit d'exiger le paiement de la totalité du solde du prix d'achat encore dû (cas de dé-chéance du terme (Terminverlust) ; et lors du début du délai de livraison convenu avant la réception du paie-ment complet, nous sommes en droit de demander une prolongation raison-nable (en tout cas de la durée du retard de paiement) du délai de livraison.

4.4 Le client ne peut compenser ou retenir des paiements en raison d'éventuelles contre-prétentions qu'avec ses contre-prétentions recon-nues par nous ou constatées judiciairement par décision ayant acquis force de chose jugée, ainsi qu'en cas d'insolvabilité de notre part. Les droits de compensation et de rétention de consommateurs au sens de la loi sur la protection des consom-mateurs (Konsumentenschutzgesetz ; KSchG) ne sont pas affectés par cette disposition.

5. EXÉCUTION, TRANSFERT DU RISQUE, RETARD:

5.1 Sauf accord écrit contraire, le lieu d'exécution des livraisons, pres-tations et/ou paiements est Mühlbachweg 6, A-6671 Weißenbach am Lech.

5.2 La jouissance et le risque sont transféré(s) au client au plus tard au moment où la marchandise quitte notre usine ou notre entrepôt, in-dépendamment des conditions de paiement convenues ou de la prise en charge des frais d'expéd-ition. En cas d'enlèvement convenu par le client, le risque de perte ou de détérioration accidentelle de la livrai-son est transféré au client dès l'expira-tion du délai ou bien de la date d'en-lèvement convenu. Si nous nous char-geons de l'expédition, celle-ci se fait sur ordre, pour le compte et aux risques du client. Si l'expédition est retardée à la demande du client, le risque lui est transféré au moment où il est informé que la marchandise est prête à être expédiée.

5.3 Les accords particuliers, tels que ceux concernant les marchandises à l'essai, n'affectent pas les dispositions relatives au transfert des risques.

5.4 Si le client tarde à accepter la mar-chandise, nous sommes en droit de résilier le contrat après lui avoir accordé un délai supplémentaire raison-nable et d'utiliser la marchandise à d'autres fins, étant entendu que, dans ce cas, une pénalité de 10 % du montant de la facture, qui ne doit pas être considérée comme un regret, est également con-venue.

6. GARANTIE:

6.1 Les droits de garantie légaux des clients qui sont des consom-mateurs au sens de la loi sur la protection des consommateurs (Konsumenten-schutz-gesetz ; KSchG) ne sont pas affectés. Les dispositions des § 6.2 à § 6.6 ne s'appliquent donc à ces derniers que dans la mesure où ils doivent égale-ment nous signaler par écrit ces dé-fauts apparus afin de faire valoir leurs droits de garantie.

6.2 Le client est tenu de vérifier la mar-chandise immédiatement après réception et de nous signaler par écrit tout défaut visible dans les trois jours suivant la réception. Les défauts qui ne peuvent pas être décou-vrés à cette occasion, même après un contrôle minutieux, ou qui n'apparaissent que plus tard, doivent nous être signalés par écrit immédia-tement après leur découverte. Le client assume le risque de réception de la signalisation de défaut. Si le client ne remplit pas en temps voulu les obligations d'examen et de notification prévues dans le présent pa-ragraphe, la marchandise est considérée comme acceptée et le client ne peut plus faire valoir de droits en raison du défaut (notamment en matière de garantie, de dommages et intérêts et d'erreur). L'article 377 alinéa 5ème du code de commerce (Un-ternehmensgesetzbuch ; UGB) n'est pas affecté.

6.3 En cas de défaut, nous sommes en droit de choisir entre l'élimina-tion du défaut ou la livraison d'un objet exempt de défaut (livraison de remplacement), dans la mesure où nous n'avons pas le droit de refuser (cf. par exemple l'article 932 alinéa 4ème du Code Civil (Allge-meines Bürgerliches Gesetzbuch ; ABGB)).

6.4 Le client est en droit de résilier le contrat (rédhibition) - dans la mesure où il ne s'agit pas d'un défaut mineur - ou d'exiger la réduction du prix d'achat si l'exécution ultérieure échoue, notam-ment si elle est impossible ou bien si nous n'y parvenons pas d'une manière raisonnable, si nous la refusons ou si nous la retardons de manière fautive.

6.5 Le client doit nous donner le temps et l'occasion nécessaires pour effectuer les réparations ou les livrai-sons de remplacement, faute de quoi nous sommes libérés de la responsabi-lité pour vices.

6.6 Les défauts mineurs ne donnent pas droit à la garantie. Toutes les prétentions pour vices - à l'except-ion de celles pour atteinte à la vie, à l'intégrité physique et à la santé ou pour faute grave de notre part ou de celle de nos auxiliaires d'exécution - se prescrivent par douze mois à com-pter de la livraison de la marchandise.

6.7 Les défauts d'une partie de la livraison ne donnent pas droit à une réclamation pour le reste de la livrai-son.

6.8 Nous pouvons, à notre choix, exiger du client qu'il envoie à nos frais la pièce/marchandise défec-tueuse à une adresse que nous avons indiquée ou qu'il la tienne à disposition et que nous ou un tiers mandaté par nous procé-dions/procède à l'élimina-tion du défaut ou à l'échange directe-ment chez le client.

6.9 L'usure normale ou bien l'usure ordinaire de la marchandise (par ex. modification de la structure de la corne, fissures, déformation, modifi-cation de la surface, traces d'usure) ne justifie pas un droit à la garantie. Nous attirons expressément l'attention sur les instructions d'utilisation, d'entretien et de nettoyage jointes à la marchan-dise, nous ne sommes pas respon-sables des dommages résultant d'une utilisation, d'un net-toyage et/ou d'un entretien s'écartant de ces instructions. Il n'y a pas de droit à la garantie pour la variabilité naturelle des matériaux naturels (couleur, structure, aspect et autres), en cas d'autres modifications, nous ne sommes responsables, sauf vis-à-vis des consommateurs au sens de la loi sur la protection des consom-mateurs (Konsumentenschutzgesetz ; KSchG), que dans la mesure où celles-ci sont dues à des défauts facile-ment reconnaissables avant l'utilisation.

6.10 Nous sommes en droit de refuser la réparation ou la livraison de remplacement tant que le client n'a pas rempli ses obligations de paie-ment dans la mesure où elles correspondent à la partie exempte de défauts de la livraison effectuée (par exemple en cas d'utilisation indé-pendante).

6.11 Nous n'assumons aucune garantie quant au respect de prescrip-tions particulières dans le pays de destination.

6.12 Les droits à dommages et intérêts et autres droits à réparation du client en raison d'un défaut sont régis par le § 7 des présentes CGVL. Si le client répare lui-même la marchandise ou bien procède à des modi-fications, toute garantie (§ 6) et autre responsabi-lité (§ 7) ne s'appliquent plus.

7. RESPONSABILITÉ, DOMMAGES ET INTÉRÊTS:

7.1 Si un dommage est causé par un manquement de notre part à une obliga-tion, nous ne sommes pas respon-sables de ce dommage s'il est prouvé que nous ne sommes pas respon-sables pour le dommage. Dans le cas contraire, nous sommes responsables - sauf disposition con-

traire dans les présentes CGVL - conformément aux dispositions légales (voir toutefois § 6.2).

7.2 Nous ne sommes pas responsables des dommages causés par négligence légère (en particulier pas de la perte de profit et d'autres préjudices pécuniaires du client). Cela ne s'applique pas aux consom-mateurs au sens de la loi sur la protection des consommateurs (Konsumentenschutz-gesetz ; KSchG) pour les droits décou-lant d'une garantie ainsi qu'en cas d'atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé et à tous les clients pour les droits découlant de la loi sur la responsabilité du fait des produits (Produkthaftungsgesetz ; PHG).

7.3 Si notre responsabilité est exclue ou limitée, cela vaut également pour la responsabilité personnelle de nos employés, représentants et auxiliaires d'exécution.

8. RÉSILIATION EN CAS DE MANQUEMENT AUX OBLIGATIONS ET POUR D'AUTRES MOTIFS:

8.1 Le client n'a pas le droit de résilier le contrat en raison d'une presta-tion que nous n'avons pas fournie ou qui n'a pas été fournie confor-mément au contrat, si nous ne sommes pas responsables de la violation de l'obligation, à moins que des accords particuliers (par ex. contrat à terme fixe) ne prévoient un droit de résiliation indépendant de la faute du client. En cas de défaut de la mar-chandise, les dispositions légales du droit de la vente s'appliquent, sauf disposition contraire dans les pré-sentes CGVL.

8.2 Nous pouvons résilier le contrat si le client est en retard de paie-ment et si nous déclarons la résiliation du contrat (par exemple en annonçant l'annulation de l'ordre) en fixant un délai supplémentaire raison-nable. Nos autres droits de résiliation réglés dans les présentes CGVL et prévus par la loi restent en vigueur.

9. RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ ET REVENTE:

9.1 La marchandise reste notre propriété jusqu'à son paiement inté-gral. Cela vaut également vis-à-vis du transporteur auquel les marchan-dises sont remises sur ordre du client ou à notre demande.

9.2 Le client n'est autorisé à revendre la marchandise qu'après avoir obtenu notre accord écrit et conformément à celui-ci. Une revente non auto-risée, par exemple à distance (par exemple sur Internet) ou dans un magasin non autorisé, est en tout cas interdite au client et nous autorise à résilier le contrat en cas de violation. Toute autorisation de re-vente accordée est automatiquement annulée si le client est en retard de paiement ou en cessation de paiement. Le client n'est pas autorisé à disposer de la marchan-dise sous réserve de propriété autre-ment que comme indiqué ci-dessus, notamment à la mettre en gage ou à la céder à titre de sûreté, jusqu'au paie-ment intégral. Le client doit s'opposer aux interventions de tiers sur notre propriété ainsi qu'à une saisie de la mar-chandise sous réserve de propriété, le client doit signaler notre propriété et nous en informer immédiatement par écrit.

9.3 En cas de revente avant le paiement intégral de la marchandise (§ 9.2), le client nous cède d'ores et déjà la créance du prix d'achat qu'il dé-tient à l'encontre de l'acheteur ainsi que toutes les créances qu'il détient au titre de la revente, y compris les droits acces-soires, afin de garantir nos droits conformément au § 9.1, et mentionne cette cession dans ses livres. Le client doit, à notre demande, nous informer de la vente de la marchandise à des tiers en vue d'un paiement dans un délai de sept jours à compter de la demande et nous fournir dans le même délai les renseignements et documents néces-saires pour faire valoir ses droits. Nous pouvons à tout moment informer les tiers débiteurs de la cession.

9.4 La reprise de la marchan-dise par nos soins n'est pas considé-rée comme une résiliation du contrat, à moins que cela n'ait été convenu séparément par écrit. Même en cas de reprise de la marchandise ven-due sous réserve de propriété, notre droit de réclamer des dommages et intérêts pour non-exécution reste valable. Jusqu'à l'expiration de la réserve de propriété, l'acheteur est considéré comme le dépositaire fidu-ciaire de la marchandise vendue sous réserve de propriété. Les frais occasionnés par l'exercice de nos droits découlant de la réserve de prop-riété sont à la charge de l'acheteur.

10. PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE:

10.1 Le client s'engage à revendre notre marchandise exclusivement sous le nom et la marque que nous lui avons donnés (pour la revente, voir § 9.2).

10.2 Le client s'engage à ne pas imiter (reproduire) tout ou partie des marchandises que nous avons fabri-quées et/ou distribuées et/ou à ne pas rendre accessibles à des tiers des imitations, que ce soit sous une forme identique ou modifiée, ainsi qu'à ne pas apporter de modifications aux marchandises que nous avons fabri-quées et/ou distribuées sans notre accord (l'accord peut être donné dans le cadre de nos formations).

10.3 Le client n'est pas autorisé à modifier nos marchandises de quel-que manière que ce soit (par ex. transforma-tion, traitement, mélange ou même simple décoration) sans notre accord exprès. Nous pouvons faire opposition à des modifications non autorisées, contraires au contrat, en particulier par le biais de droits d'auteur ou/et résilier le contrat et récupérer les marchan-dises. Nous nous réservons le droit de faire valoir d'autres prétentions.

10.4 Le client s'engage à ne pas reproduire ni mettre à la disposition de tiers des textes, esquisses, dessins, films, morceaux de musique, images, photographies et autres contenus provenant de nous et/ou utilisés par nous, dans la mesure où il ne s'agit pas de matériel clairement destiné par nous à une diffusion générale (par exemple catalogue publicitaire).

11. DISPOSITIONS FINALES:

11.1 Les modifications, compléments et accords annexes aux présentes CGVL ainsi que les garanties de toute nature requièrent la forme écrite pour être valables. Cela vaut également pour l'accord de déroger à cette exigence de forme.

11.2 Si certaines dispositions des présentes CGVL ou des contrats qu'él-les complètent s'avéraient totale-ment ou partiellement inefficaces, l'efficacité des autres dispositions n'en serait pas affectée. Dans ce cas, la disposition inefficace sera remplacée par une nouvelle disposition qui cor-respond ou se rapproche le plus de l'objectif économique de la dis-position inefficace.

11.3 Le droit de la République d'Autriche s'applique exclusivement à la relation contractuelle entre nous et le client, à l'exclusion de tous les ac-cords bi- et/ou multilatéraux concernant la vente de biens mobiliers, à l'exclu-sion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente interna-tionale de marchandises (Un-Kaufrecht) et à l'exclusion des normes de renvoi du droit international privé (Internatio-nales Privatrecht).

11.4 Pour tous les litiges décou-lant de la relation contractuelle, si le client est un entrepreneur, une per-sonne morale de droit public ou un fonds spécial de droit public, ou s'il a son domicile ou son siège social en dehors de l'Autriche, seul le tribunal matériellement compétent pour A-6671 Weißenbach am Lech, Tyrol, est com-pé-tent. Toutefois, nous sommes éga-lement en droit d'intenter une action en justice au siège social du client.